



Snowflake顧客データ処理に関する追補条項 Snowflake Customer Data Processing Addendum

更新日：2024年8月1日

LAST UPDATED: AUGUST 1, 2024

このデータ処理追補条項（以下「本DPA」といいます）は、本DPAを参照するSaaS基本契約及びその他利用規約又はサブスクリプション契約（以下「本契約」といいます）の一部を構成し、これらの適用を受けるもので、そのような契約の締結主体であるSnowflakeグループのメンバー（以下「Snowflake」といいます）と本DPAの下で「お客様」と定義される法人又は個人及び本契約に基づく注文申込書の当事者であるお客様の各関連会社（以下総称して及び個別に「お客様」といい、Snowflakeと合わせて「両当事者」と総称し、又は個別に「各当事者」といいます）との間で締結されます。本DPA中の大文字で始まる定義のない用語はすべて、本契約に定めるものと同じ意味を有します。本DPAの言語は、英語及び日本語です。英語と日本語の間に齟齬がある場合は、日本語の文章が優先されます。

This Data Processing Addendum ("DPA") forms part of, and is subject to, the Master SaaS Agreement or other written or electronic terms of service or subscription agreement (the "Agreement") between the member of the Snowflake Group that is a party to such agreement ("Snowflake") and the entity or person defined as 'Customer' thereunder, and each Customer Affiliate that is party to an Order Form pursuant to the Agreement (collectively and individually referred to herein as, "Customer", and together with Snowflake, collectively, the "Parties" or individually, a "Party"). All capitalized terms not defined in this DPA shall have the meanings set forth in the Agreement. The language of this DPA is English and Japanese. In the event of a conflict between the English and Japanese text, the Japanese text shall govern.

1. 定義 Definitions.

「アカウント」とは、お客様が顧客データを保存し処理するための、本サービス内のお客様用アカウントをいいます。

"Account" means Customer's account in the Service in which Customer stores and processes Customer Data.

「関連会社」とは、本契約に定める通りの意味を有します。

"Affiliate" has the meaning set forth in the Agreement.

「認定関連会社」とは、本契約に基づいて注文申込書に署名していないものの、Snowflakeが本契約に基づき処理をする顧客個人データのデータ支配権限者又はデータ処理者（ただし、その法的主体がお客様の関連会社である期間中に限ります）をいいます。

"Authorized Affiliate" means a Customer Affiliate who has not signed an Order Form pursuant to the Agreement, but is either a Data Controller or Data Processor for the Customer Personal Data processed by Snowflake pursuant to the Agreement, for so long as such entity remains a Customer Affiliate.

「カリフォルニア州消費者プライバシー法」又は「CCPA」とは、「2018年カリフォルニア州消費者プライバシー法（California Consumer Privacy Act of 2018）」（その後の改正条項を含みます）をいいます。

"California Consumer Privacy Act" or "CCPA" means the California Consumer Privacy Act of 2018, as may be amended from time to time.

「顧客データ」とは、本契約に定める意味を有します。

"Customer Data" has the meaning set forth in the Agreement.

「顧客個人データ」とは、顧客データのうち個人データに該当するものをいいます。

"Customer Personal Data" means any Customer Data that is Personal Data.



「データ支配権限者」とは、個人データ処理の目的及び手段を決定する者をいいます。

"Data Controller" means an entity that determines the purposes and means of the Processing of Personal Data.

「データ処理者」とは、データ支配権限者に代わって個人データの処理を行う者をいいます。

"Data Processor" means an entity that Processes Personal Data on behalf of a Data Controller.

「データ保護法令」とは、各当事者に対して、本契約に基づく個人データ処理業務における役割に応じて適用されるあらゆるデータ保護及びプライバシー関連法令をいい、該当する場合にはEU及びUKデータ保護法及びCCPAを含みます。

"Data Protection Laws" means all data protection and privacy laws applicable to the respective party in its role in the Processing of Personal Data under the Agreement, including, where applicable, EU & UK Data Protection Law and the CCPA.

「データ主体」とは、顧客個人データの本人である、特定の又は特定が可能な自然人を意味します。

"Data Subject" means the identified or identifiable natural person to whom Customer Personal Data relates.

「EU及びUKデータ保護法」とは、(i)「個人データ取扱いに係る個人の保護及び当該データの自由な移動に関する、95/46/ECを廃止する欧州議会及び理事会の規則2016/679」（一般データ保護規則、以下「GDPR」といいます）及び(ii) 2018年EU（離脱）法の第3条に基づき、英国の法律の一部を構成しているGDPR（以下「UK GDPR」といいます）及び2018年データ保護法を意味します。

"EU & UK Data Protection Law" means (i) Regulation 2016/679 of the European Parliament and of the Council on the protection of natural persons with regard to the Processing of Personal Data and on the free movement of such data (General Data Protection Regulation) ("GDPR"); and (ii) the GDPR as it forms part of United Kingdom law pursuant to Section 3 of the European Union (Withdrawal) Act 2018 ("UK GDPR") and the Data Protection Act 2018.

「個人データ」とは、特定の又は特定が可能な自然人に関する、意見も含めたあらゆる情報をいい、これにはデータ保護法令に定める同義語（例えば、CCPAに定める「個人情報（personal information）」の定義等）も含まれます。

"Personal Data" means any information, including opinions, relating to an identified or identifiable natural person and includes similarly defined terms in Data Protection Laws, including, but not limited to, the definition of "personal information" in the CCPA.

「処理」とは、自動化された手段によるか否かに関わらず、個人データ又は個人データのセットに関して処理される操作又は一連の操作のことをいい、例えば、収集、記録、整理、構造化、保存、改変又は変更、回収、相談、使用、送信による開示及び公表などが含まれます。「処理する」及び「処理した」はそれに応じて解釈されるものとします。

"Processing" means any operation or set of operations which is performed on Personal Data or on sets of Personal Data, whether or not by automated means, such as collection, recording, organisation, structuring, storage, adaptation or alteration, retrieval, consultation, use, disclosure by transmission, dissemination and **"Process"**, **"Processes"** and **"Processed"** will be interpreted accordingly.

「本目的」とは、(i) 本契約に記載されているSnowflakeによるSnowflake Offeringsの提供（ユーザーがSnowflake Offeringsの利用過程で自ら行う処理も含みます）、及び(ii) 両当事者により合意されたお客様の書面による合理的な追加の指示をいいます。

"Purposes" means (i) Snowflake's provision of the Snowflake Offerings as described in the Agreement, including Processing initiated by Users in their use of the Snowflake Offerings; and (ii) further documented, reasonable instructions from Customer agreed upon by the Parties.

「セキュリティインシデント」とは、事故又は違法行為による顧客個人データの破壊、紛失、改変、無断開示又はアクセスの原因となるセキュリティ違反事象を意味します。



"Security Incident" means a breach of security leading to the accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorized disclosure of or access to Customer Personal Data.

「本サービス」とは、本契約に定める意味を有します。

"Service" has the meaning set forth in the Agreement.

「Snowflakeグループ」とはSnowflake Inc.及びその関連会社を意味します。

"Snowflake Group" means Snowflake Inc. and its Affiliates.

「Snowflake Offering(s)」とは、本契約に定める意味を有します。

"Snowflake Offering(s)" has the meaning set forth in the Agreement.¹

「処理業務委託先」とは、Snowflakeグループのメンバーから顧客個人データの処理を委任された他のデータ処理者を意味します。

"Sub-processor" means any other Data Processors engaged by a member of the Snowflake Group to Process Customer Personal Data.

2. **DPAの適用範囲及び効力** 本DPAは、SnowflakeがSnowflake Offeringsの提供過程でお客様に代わってデータ処理者として顧客個人データを処理する場合に限り、適用されます。

Scope and Applicability of this DPA. This DPA applies where and only to the extent that Snowflake Processes Customer Personal Data on behalf of Customer as Data Processor in the course of providing the Snowflake Offerings.

3. **処理の役割分担及び範囲**

Roles and Scope of Processing.

- 3.1 **両当事者の役割** Snowflakeとお客様の間では、Snowflakeは、お客様に代わるデータ処理者（又は委託処理者）としてのみ、顧客個人データ処理を行い、そしてCCPAの適用上は同法に定義する「サービスプロバイダー（service provider）」としてみなされ、それぞれの場合において、顧客個人データに関し、お客様が、データ支配権限者として、又は、第三者のデータ支配権限者に代わるデータ処理者（当該第三者を、以下「第三者支配権限者」といいます）としての立場かどうかに関係しません。使用状況データ（本契約にて定義されます）がデータ保護法令上の個人データに該当する場合には、Snowflakeは、そのデータのデータ支配権限者として、本契約及び該当するデータ保護法令の規定に従ってデータを処理します。

Role of the Parties. As between Snowflake and Customer, Snowflake shall Process Customer Personal Data only as a Data Processor (or sub-processor) acting on behalf of Customer and, with respect to CCPA, as a "service provider" as defined therein, in each case regardless of whether Customer acts as a Data Controller or as a Data Processor on behalf of a third-party Data Controller (such third-party, the "Third-Party Controller") with respect to Customer Personal Data. To the extent any Usage Data (as defined in the Agreement) is considered Personal Data under applicable Data Protection Laws, Snowflake is the Data Controller of such data and shall Process such data in accordance with the Agreement and applicable Data Protection Laws.

- 3.2 **お客様の指示事項** Snowflakeは、本目的に限定して顧客個人データ処理を行うものとします。お客様は、自らの処理指示について法令を遵守し、それに従った顧客個人データ処理がデータ保護法令違反とならないよう確実に取り計らうものとします。両当事者は、本契約（本DPAも含みます）が、全ての顧客個人データ処理に関し、Snowflakeに対する排他的かつ最終的な指示を定め、さらに（該当する場合は）第三者支配権限者からの指示を含み、そして指示に沿っているものであることに合意します。追加で依頼されるいかなる指示は、Snowflakeからの

¹ If Snowflake Offering(s) is not defined in the Agreement, "Snowflake Offering(s)" means the Service, Technical Services (including any Deliverables), and any support and other ancillary services (including, without limitation, services to prevent or address service or technical problems) provided by Snowflake. Snowflake Offering(s)が本契約で定義されていない場合、「Snowflake Offering(s)」とは、Snowflake が提供するサービス、テクニカルサービス（いかなる提供物を含む）、サポート及びその他の付帯するサービス（サービス又は技術的な問題を防止又は対処するサービスを含むが、これらに限定されない）を意味するものとします。



事前の書面による合意を必要とします。Snowflakeの見解において、そのような指示がEU及びUKデータ保護法に違反する場合は、Snowflakeはお客様に迅速に通知します。お客様は、該当する場合には、第三者支配権限者に関して必要となるいかなる伝達、通知、援助、及び・又は承認に責任を持ちます。

Customer Instructions. Snowflake will Process Customer Personal Data only for the Purposes. Customer shall ensure its Processing instructions are lawful and that the Processing of Customer Personal Data in accordance with such instructions will not violate applicable Data Protection Laws. The Parties agree that the Agreement (including this DPA) sets out the exclusive and final instructions to Snowflake for all Processing of Customer Personal Data, and (if applicable) include and are consistent with all instructions from Third-Party Controllers. Any additional requested instructions require the prior written agreement of Snowflake. Snowflake shall promptly notify Customer if, in Snowflake's opinion, such instruction violates EU & UK Data Protection Law. Where applicable, Customer shall be responsible for any communications, notifications, assistance and/or authorizations that may be required in connection with a Third-Party Controller.

3.3 お客様の関連会社 本DPAに定めるSnowflakeの義務は、以下を条件として、認定関連会社にも適用されます。

Customer Affiliates. Snowflake's obligations set forth in this DPA also extend to Authorized Affiliates, subject to the following conditions:

- (a) お客様は、第3.2条に従って依頼された追加の処理の指示を、認定関連会社からの指示も含めて、直接Snowflakeに排他的に伝えなければなりません。
Customer must exclusively communicate any additional Processing instructions requested pursuant to 3.2 directly to Snowflake, including instructions from its Authorized Affiliates ;

- (b) お客様が、認定関連会社による本DPAの遵守に責任を負うこと。本DPAに定めるお客様の義務に関連する、認定関連会社による行為、不作為又はその双方はすべて、お客様の行為、不作為又はその双方とみなします。
Customer shall be responsible for Authorized Affiliates' compliance with this DPA and all acts and/or omissions by an Authorized Affiliate with respect to Customer's obligations in this DPA shall be considered the acts and/or omissions of Customer; and

- (c) 認定関連会社が、Snowflakeに直接請求を提起しないこと。認定関連会社がSnowflakeに法的要求、訴訟、請求及び手続又はその他の形式の苦情もしくは手続（以下「認定関連会社請求」といいます）を提起しようとする場合には、以下の条件に従うこと。(i) お客様がその認定関連会社を代理してSnowflakeにその認定関連会社請求を直接提起すること（データ保護法令に基づき、当該認定関連会社をその認定関連会社請求の当事者としなければならない場合を除く）、及び(ii) 認定関連会社請求はすべてお客様が行ったものとみなし、責任総額の上限を含みますがこれに限らず本契約上の責任制限が適用されること。
Authorized Affiliates shall not bring a claim directly against Snowflake. If an Authorized Affiliate seeks to assert a legal demand, action, suit, claim, proceeding or other forms of complaints or proceedings against Snowflake ("Authorized Affiliate Claim"): (i) Customer must bring such Authorized Affiliate Claim directly against Snowflake on behalf of such Authorized Affiliate, unless Data Protection Laws require the Authorized Affiliate be a party to such claim; and (ii) all Authorized Affiliate Claims shall be considered claims made by Customer and shall be subject to any liability restrictions set forth in the Agreement, including, but not limited to, any aggregate limitation of liability.

3.4 個人データの処理 各当事者は、データ保護法令上のそれぞれの義務を遵守するものとします。お客様は、以下のことに同意します。(i) 顧客個人データの内容に応じた適切なセキュリティレベルを確保するよう設計された方法で、本サービスを利用すること（顧客個人データの匿名化及びバックアップ等）。(ii) Snowflakeが本目的（お客様による本サービスを通じた第三者との顧客個人データの共有及び・又はやりとりも含みます）のため適法に顧客個人データ処理を行う際にデータ保護法令上必要とされる同意、許可及び・又は権利をすべて取得していること。

Processing of Personal Data. Each Party will comply with its respective obligations under Data Protection Laws.



Customer agrees (i) it will use the Service in a manner designed to ensure a level of security appropriate to the particular content of the Customer Personal Data, such as pseudonymizing and backing-up Customer Personal Data; and (ii) it has obtained all consents, permissions and/or rights necessary under Data Protection Laws for Snowflake to lawfully Process Customer Personal Data for the Purposes, including, without limitation, Customer's sharing and/or receiving of Customer Personal Data with third-parties via the Service.

3.5 データ処理の具体的内容 Details of Data Processing.

- (a) 処理の対象: 本DPAに基づき処理される情報は、顧客個人データとします。
Subject matter: The subject matter of the Processing under this DPA is the Customer Personal Data.
- (b) 頻度及び期間: 本契約が満了又は解除された場合であっても、Snowflakeは、継続的にそして本DPAに記載されているとおり全ての顧客個人データの削除時まで、顧客個人データを処理します。
Frequency and duration: Notwithstanding expiration or termination of the Agreement, Snowflake will Process the Customer Personal Data continuously and until deletion of all Customer Personal Data as described in this DPA.
- (c) 目的: Snowflakeは、本DPAに記載されている本目的のためだけに、顧客個人データの処理を行うものとします。
Purpose: Snowflake will Process the Customer Personal Data only for the Purposes, as described in this DPA.
- (d) 処理業務の性質: Snowflakeは、目的のために必要な処理を行い、本契約および本DPAに基づいて提供されるお客様からの処理の指示に従うものとします。
Nature of the Processing: Snowflake will perform Processing as needed for the Purposes, and to comply with Customer's Processing instructions as provided in accordance with the Agreement and this DPA.
- (e) 保存期間: 顧客個人データが保持される期間及びその期間を決定するための基準は、本契約の期間中に、お客様が本サービスの使用及び設定を通じて決定するものとします。本契約の解除又は満了時に、お客様は本契約に記載されたとおり、お客様の顧客個人データを回収又は削除することができます。お客様が削除しなかったいかなるお客様の顧客個人データは、(i)本契約の満了又は解除時、又は(ii)本契約に記載された解除後の「回収の期間」の満了時のうち、いずれか遅い方が到来したときに、Snowflakeにより速やかに削除されるものとします。
Retention Period: The period for which Customer Personal Data will be retained and the criteria used to determine that period is determined by Customer during the term of the Agreement via Customer's use and configuration of the Service. Upon termination or expiration of the Agreement, Customer may retrieve or delete Customer Personal Data as described in the Agreement. Any Customer Personal Data not deleted by Customer shall be deleted by Snowflake promptly upon the later of (i) expiration or termination of the Agreement and (ii) expiration of any post-termination "retrieval period" described in the Agreement.
- (f) データ主体の種類: 顧客個人データの主体の種類は、お客様がその自由裁量で決定し管理するものとします。データの種類には、例えば以下のようなものが含まれます（これらに限られません）。
Categories of Data Subjects: The categories of Data Subjects to which Customer Personal Data relate are determined and controlled by Customer in its sole discretion, and may include, but are not limited to:
- (i) お客様の取引先候補、顧客、事業提携先及び供給業者（すべて個人）
Prospects, customers, business partners and vendors of Customer (who are natural persons);
 - (ii) お客様の取引先候補、顧客、事業提携先及び供給業者の従業員又は担当者
Employees or contact persons of Customer's prospects, customers, business partners and vendors; and/or
 - (iii) お客様の従業員、代理人、アドバイザー及びフリーランサー（すべて個人）
Employees, agents, advisors, and freelancers of Customer (who are natural persons).

- (g) 個人データの種類: 顧客個人データの種類は、お客様がその自由裁量で決定し管理するものとします。データの種類には、例えば以下のようなものが含まれます（これらに限られません）。

Categories of Personal Data: The types of Customer Personal Data are determined and controlled by Customer in its sole discretion, and may include, but are not limited to:

- (i) 個人識別情報及び連絡先データ（氏名、住所、役職、連絡先情報）
Identification and contact data (name, address, title, contact details);
- (ii) 財務情報（クレジットカード情報、口座情報、支払情報）
Financial information (credit card details, account details, payment information);
- (iii) 就業情報（勤務先、役職、住所、職責）
Employment details (employer, job title, geographic location, area of responsibility); and/or
- (iv) IT情報（IPアドレス、クッキーデータ、位置データ）
IT information (IP addresses, cookies data, location data).

- (h) 個人情報の特別項目（該当する場合）：本契約又はドキュメンテーションに定める制限、条件又はその双方が適用されることを条件として、お客様は、顧客個人データに「個人データの特別項目」又は同様にセンシティブな個人データ（データ保護法令により説明又は定義されているとおりとします）を追加することができます、その範囲はお客様が裁量にて決定し管理するものとします。これには、人種的又は民族的な出自、政治的意見、宗教的又は哲学的な信条、組合加入の有無、さらに、遺伝学的データ、個人識別のために処理された生体情報、健康状態データ、及び・又は個人の性的生活若しくは性的指向が分かるような顧客個人データが含まれますが、これらに限られません。

Special Categories of Personal Data (if applicable): Subject to any applicable restrictions and/or conditions in the Agreement or Documentation, Customer may also include 'special categories of personal data' or similarly sensitive Personal Data (as described or defined in Data Protection Laws) in Customer Personal Data, the extent of which is determined and controlled by Customer in its discretion, and which may include, but is not limited to Customer Personal Data revealing racial or ethnic origin, political opinions, religious or philosophical beliefs, or trade union membership, genetic data, biometric data Processed for the purposes of uniquely identifying a natural person, data concerning health and/or data concerning a natural person's sex life or sexual orientation.

4. データの処理委託 Sub-processing.

- 4.1 **正規処理業務委託先** お客様は、本DPAの効力発生日時点において、第4.3条（処理業務委託先の変更）に従い、処理業務委託先を従事させ、また、<https://www.snowflake.com/legal/snowflake-sub-processors/>（以下「処理業務委託先情報サイト」といいます）に掲載されているSnowflakeの現在の処理業務委託先、及び、Snowflake グループのメンバーを従事させる一般的な権限を、Snowflakeに与えます。

Authorized Sub-processors. Customer provides Snowflake with a general authorization to engage Sub-processors, subject to Section 4.3 (Changes to Sub-processors), as well as Snowflake's current Sub-processors listed at <https://www.snowflake.com/legal/snowflake-sub-processors/> ("Sub-processor Site") as of the effective date of this DPA and members of the Snowflake Group.

- 4.2 **処理業務委託先の義務** Snowflakeは、以下の義務を負います。(i) 各処理業務委託先との間で、処理業務委託先が提供する業務に適用される範囲において、Snowflakeが本DPA上負う義務と同等以上に厳格な顧客個人データ保護義務を定めた契約書を締結すること、及び(ii) 各処理業務委託先による本DPA上の義務遵守について引き続き責任を負うこと。Snowflakeは、書面による要求があった場合、秘密保持の規制によりますが、データ保護法に基づくお客様の義務を履行するために必要とされる範囲で、お客様に対し、Snowflakeが該当する処理業務委託契約に関して合理的に提供できるすべての関連情報を提供するものとします。

Sub-processor Obligations. Snowflake shall: (i) enter into a written agreement with each Sub-processor imposing data protection obligations no less protective of Customer Personal Data as Snowflake's obligations under this DPA

to the extent applicable to the services provided by the Sub-processor; and (ii) remain liable for each Sub-processor's compliance with the obligations under this DPA. Upon written request, and subject to any confidentiality restrictions, Snowflake shall provide Customer all relevant information it reasonably can in connection with its applicable Sub-processor agreements where required to satisfy Customer's obligations under Data Protection Laws.

- 4.3 処理業務委託先の変更** Snowflakeは、処理業務委託先情報サイト上で、新規の処理業務委託先の指名通知を登録するためのシステムを提供するものとします。Snowflakeは、新規の処理業務委託先に顧客個人データ処理をさせる場合には、その28日前までに、(i) 処理業務委託先情報サイト上で指名通知のための登録がされた電子メールアドレス及び(ii)お客様によって本サービスにおける「プライバシー通知」の受領者として指定された電子メールアドレスに通知を行うこととします（以下「異議申立期間」といいます）。この異議申立期間中に、書面にて、Snowflakeによる新たな処理業務委託先の指名に対して異議を述べなければならず、その異議は合理的な理由に基づくものでなければなりません。このような場合には、両当事者は、異議につき解決に向けて誠実に協議するものとします。新規の処理業務委託先に本DPAの条件に従った顧客個人データ処理能力がないことを合理的にSnowflakeに証明し、かつ、Snowflakeが代わりの処理業務委託先を指名できない場合、又は、その他両当事者が上記の規定に従い解決方法に達することができない場合には、お客様は、解除の事前の書面通知をSnowflakeに提出することにより、Snowflakeが当該変更後の処理業務委託先を利用しなければ提供が不可能な部分についてのみ、注文申込書を解除することができ、この場合の解除はお客様に認められる唯一の救済手段とします。Snowflakeは、お客様に対して、当該解除の効力発生日後に、当該注文申込書に基づく前納料金の未利用分を返金します。

Changes to Sub-processors. Snowflake shall make available on its Sub-processor Site a mechanism to subscribe to notifications of new Sub-processors. Snowflake shall provide such notification both to (i) email addresses that have subscribed for notifications on the Sub-processor Site, and (ii) email addresses designated by Customer as 'privacy notices' recipients within Service, at least twenty-eight (28) days in advance of allowing the new Sub-processor to Process Customer Personal Data (the "**Objection Period**"). During the Objection Period, objections (if any) to Snowflake's appointment of the new Sub-processor must be provided to Snowflake in writing and based on reasonable grounds. In such event, the Parties will discuss those objections in good faith with a view to achieving resolution. If it can be reasonably demonstrated to Snowflake that the new Sub-processor is unable to Process Customer Personal Data in compliance with the terms of this DPA and Snowflake cannot provide an alternative Sub-processor, or the Parties are not otherwise able to achieve resolution as provided in the preceding sentence, Customer, as its sole and exclusive remedy, may terminate the Order Form(s) with respect to only those aspects which cannot be provided by Snowflake without the use of the new Sub-processor by providing advance written notice to Snowflake of such termination. Snowflake will refund Customer any prepaid unused fees of such Order Form(s) following the effective date of such termination.

5. セキュリティ Security.

- 5.1 セキュリティ対策措置** Snowflakeは、セキュリティ追補条項（<https://www.snowflake.com/legal-jp>、以下「セキュリティ追補条項」といいます）に記載されているように、顧客個人データをセキュリティインシデントから守り、顧客個人データのセキュリティ及び秘密性を保護するために設計された適切な技術的及び制度的なセキュリティ対策措置を実施しこれを維持するものとします。

Security Measures. Snowflake shall implement and maintain appropriate technical and organizational security measures designed to protect Customer Personal Data from Security Incidents and to preserve the security and confidentiality of the Customer Personal Data as described in Snowflake's Security Addendum found at <https://www.snowflake.com/legal> ("**Security Addendum**").

- 5.2 データ処理の秘密管理** Snowflakeは、顧客個人データ処理の権限が与えられる者（従業員、代理人、委託先業者等）に対して、契約上又は法律上の適切な秘密保持義務を負わせることとします。

Confidentiality of Processing. Snowflake shall ensure that any person who is authorized by Snowflake to Process Customer Personal Data (including its staff, agents and subcontractors) shall be under an appropriate obligation of confidentiality (whether a contractual or statutory duty).

- 5.3 顧客個人データ審査の否認** Snowflakeは、特定の法律、規制、又はその他の要件が課される情報がないかどうかを含め調査する目的で、顧客個人データの内容又は正確性を審査する義務を負わないものとします。お客様は、本サービスの利用が、お客様の要求及びデータ保護法に基づく法的義務を満たしているかどうかについて、独立して判断する責任を負います。

No Assessment of Customer Personal Data by Snowflake. Snowflake shall have no obligation to assess the contents or accuracy of Customer Personal Data, including to identify information subject to any specific legal, regulatory, or other requirement. Customer is responsible for making an independent determination as to whether its use of the Service will meet Customer's requirements and legal obligations under Data Protection Laws.

6. お客様による監査の権利 Customer Audit Rights.

- 6.1** Snowflakeは、書面による合理的な要請に応じて、お客様及び・又は正当に授權された第三者である代理人（以下「監査人」と総称します）に対し、本DPAに基づく義務遵守に関する以下の適切な監査又はセキュリティ追補条項に記載されている証明書類へのアクセスを追加料金なしで提供します。(i) SnowflakeのISO 27001、27017 及び27018、HITRUST CSF及びPCI-DSSのサードパーティ認証、(ii) SnowflakeのSOC 2-タイプII監査レポート、SOC 1-タイプII監査レポート、及び(iii) Snowflakeの最新のSID、CAIQ等の業界標準セキュリティ調査（以下「コンプライアンス報告」と総称します）。

Upon written request and at no additional cost to Customer, Snowflake shall provide Customer, and/or its appropriately qualified third-party representative (collectively, the "**Auditor**"), access to reasonably requested documentation evidencing Snowflake's compliance with its obligations under this DPA in the form of the relevant audits or certifications listed in the Security Addendum, such as (i) Snowflake's ISO 27001, 27017 & 27018, HITRUST CSF, and PCI-DSS third-party certifications, (ii) Snowflake's SOC 2 Type II audit reports, SOC 1 Type II audit reports, and (iii) Snowflake's most recently completed industry standard security questionnaire, such as a SIG or CAIQ (collectively, "**Reports**").

- 6.2** お客様は、Snowflake施設への検査も含む、Snowflakeの適切な管理の監査を書面で申し込むことができます。Snowflakeが申し込みを受けた後、Snowflake及びお客様は、監査の合理的な開始日、範囲、期間、セキュリティ及び秘密管理等の詳細について事前に合意するものとします。Snowflakeは、監査料金を請求することができ、その金額はSnowflakeが費消するリソースを考慮した上で合理的な金額とします。コンプライアンス報告、監査及びこれらから得られた情報はすべて、Snowflakeの秘密情報とみなされ、Snowflakeからの事前の書面承認を持って（第三者支配権限者を含む）第三者に共有することができます。

Customer may also send a written request for an audit of Snowflake's applicable controls, including inspection of its facilities. Following receipt by Snowflake of such request, Snowflake and Customer shall mutually agree in advance on the details of the audit, including the reasonable start date, scope and duration of, and security and confidentiality controls applicable to, any such audit. Snowflake may charge a fee (rates shall be reasonable, taking into account the resources expended by Snowflake) for any such audit. The Reports, audit, and any information arising therefrom shall be considered Snowflake's Confidential Information and may only be shared with a third party (including a Third-Party Controller) with Snowflake's prior written agreement.

- 6.3** 監査人が第三者である場合には、監査人がコンプライアンス報告の検討又はSnowflakeの監査を行う前に、Snowflakeとの間で別途秘密保持契約書の締結を求めることがあります。監査人が適切な資格を備えていないか、又は、Snowflakeの直接競合者であると合理的に判断する場合には、Snowflakeはその監査人に関して書面で異議を述べるすることができます。Snowflakeが異議を述べた場合には、お客様は、別の監査人を選任するか、自ら監査を行わなければなりません。コンプライアンス報告の検討又は監査に関連して監査人に発生したいかなる費用は、すべて監査人の負担とします。なお、データ移転に関する制度に基づく監査の権利は、この第6条（お客様による監査の権利）に説明されたとおりとし、お客様は、本契約の秘密保持及び利用禁止規制によりますが、これらの権利はお客様及び全ての該当する第三者支配権限者のために実行されることに合意します。

Where the Auditor is a third-party, the Auditor may be required to execute a separate confidentiality agreement with Snowflake prior to any review of Reports or an audit of Snowflake, and Snowflake may object in writing to such



Auditor, if in Snowflake's reasonable opinion, the Auditor is not suitably qualified or is a direct competitor of Snowflake. Any such objection by Snowflake will require Customer to either appoint another Auditor or conduct the audit itself. Any expenses incurred by an Auditor in connection with any review of Reports or an audit shall be borne exclusively by the Auditor. For clarity, the exercise of audit rights under a Transfer Mechanism shall be as described in this Section 6 (Customer Audit Rights) and Customer agrees those rights are carried out on behalf of Customer and all relevant Third-Party Controllers, subject to the confidentiality and non-use restrictions of the Agreement.

7. データの送信 Data Transfers.

7.1 データのホスティング及び処理の地域 Snowflakeは、Snowflakeが提示しお客様が注文申込書で選択するか又は本サービスを通じて設定した地域でのみ、顧客個人データをホスティングします（以下「ホスティング地域」といいます）。お客様は、自らのユーザーが顧客個人データにアクセス可能な地域、お客様又はユーザーによる顧客個人データの送信又は共有、さらに、別のホスティング地域の指定（同一のアカウント、別のアカウント、別のサービス等、目的を問いません）について、すべての責任を負います。お客様がホスティング地域を選択した後は、Snowflakeは、お客様が購入したSnowflake Offerings提供のために合理的に必要な場合、又は法令若しくは政府当局による拘束力のある命令に従うために必要な場合を除き、ホスティング地域以外からは顧客個人データの処理を行いません。

Hosting and Processing Locations. Snowflake will only host Customer Personal Data in the region(s) offered by Snowflake and selected by Customer on an Order Form or as Customer otherwise configures via the Service (the “**Hosting Region**”). Customer is solely responsible for the regions from which its Users access the Customer Personal Data, for any transfer or sharing of Customer Personal Data by Customer or its Users and for any subsequent designation of other Hosting Regions (either for the same Account, a different Account, or a separate Service). Once Customer has selected a Hosting Region, Snowflake will not Process Customer Personal Data from outside the Hosting Region except as reasonably necessary to provide the Snowflake Offerings procured by Customer, or as necessary to comply with the law or binding order of a governmental body.

7.2 データ保護法令で定める要件 Requirements Prescribed by Data Protection Laws.

7.2.1 データ保護法令で定めるデータ移転に関する制度及び・又は契約条項 データ保護法令により、顧客個人データをSnowflakeに移転するための特定の制度、及び・又はSnowflakeによる顧客個人データの処理に関する契約条項（以下総称して「移転に関する制度」といいます）が定められている場合、Snowflakeは、当該特定の移転に関する制度を（Snowflakeが一般的にサポートする範囲で）

<https://www.snowflake.com/legal/transferrmechanisms>にて閲覧できるようにするものとします（以下「移転に関する制度のサイト」といいます）。移転に関する制度は、(i)お客様からSnowflakeへの移転（移転が行われない場合を含む）、又は(ii)Snowflakeによる顧客個人データの処理、に該当しない場合は適用されず、本DPAに組み込まれないものとします。記載された移転に関する制度が、データ保護法令のもとで適用可能である場合、または適用可能となった場合、当該制度は両当事者によって署名されたものとみなされ、本DPAに組み込まれるものとします。後述の第7.2.2条（移転に関する制度のサイトの更新）に従い、Snowflakeは、移転に関する制度がデータ保護法令下で有効でなくなった場合、またはSnowflakeがその時点で有効な代替の移転に関する制度を提供する場合にのみ、適用される移転に関する制度を撤廃することができるものとします。

Transfer Mechanisms and/or Contract Clauses Prescribed by Data Protection Laws. If Data Protection Laws have prescribed specific mechanisms for the transfer of Customer Personal Data to Snowflake and/or contract clauses for Processing of Customer Personal Data by Snowflake (collectively, a “**Transfer Mechanism**”), Snowflake shall make such specific Transfer Mechanism available (to the extent generally supported by Snowflake) at <https://www.snowflake.com/legal/transferrmechanisms> (the “**Transfer Mechanism Site**”). A Transfer Mechanism shall not apply and shall not be incorporated into this DPA if it is not applicable to (i) transfers from Customer to Snowflake (including where no such transfer occurs), or

(ii) Processing by Snowflake of Customer Personal Data. If a listed Transfer Mechanism is, or becomes applicable under Data Protection Laws, it shall be deemed to be signed by the Parties and is incorporated into this DPA. Subject to Section 7.2.2 (Updates Regarding Transfer Mechanism Site) below, Snowflake may only remove an applicable Transfer Mechanism if the Transfer Mechanism has ceased being valid under the Data Protection Law or Snowflake is offering an alternative, then-currently valid Transfer Mechanism.

7.2.2 移転に関する制度のサイトの更新及びお客様の拒否権 Snowflakeは、移転に関する制度のサイトを更新し、当該変更の概要と日時を掲載することにより、移転に関する制度の変更についてお客様に通知するものとします。

Updates & Customer Objection Rights Regarding Transfer Mechanism Site. Snowflake shall notify Customer of changes to its Transfer Mechanisms by updating the Transfer Mechanism Site and posting a summary and date of the relevant changes.

8. セキュリティインシデント発生時の対応 Security Incident Response.

8.1 セキュリティインシデント報告 Snowflakeは、セキュリティインシデントの発生を知った場合には、お客様に不当な遅延なく（可能であればその発生を知ったときから72時間以内に）連絡するものとします。Snowflakeの通知は、その目的のためにお客様が本サービスに登録した電子メールに送信されるものとし、このような電子メールが登録されていない場合、お客様は、通知の手段がSnowflakeの合理的な裁量によるものとし、Snowflakeの適時通知能力にネガティブな影響を及ぼすことを認識します。Snowflakeは、セキュリティインシデントの対処、調査及び影響軽減のための合理的な措置を速やかに取るものとします。

Security Incident Reporting. If Snowflake becomes aware of a Security Incident, Snowflake shall notify Customer without undue delay, and in any case, where feasible, notify Customer within seventy-two (72) hours after becoming aware. Snowflake's notification shall be sent to the email registered by Customer within the Service for such purposes, and where no such email is registered, Customer acknowledges that the means of notification shall be at Snowflake's reasonable discretion and Snowflake's ability to timely notify shall be negatively impacted. Snowflake shall promptly take reasonable steps to contain, investigate, and mitigate any Security Incident

8.2 セキュリティインシデントの連絡 Snowflakeは、お客様に対して、状況に即したセキュリティインシデント情報を提供するものとします。これには、セキュリティインシデントの性質及び影響、軽減又は解決のためにSnowflakeが実施し又は今後実施する措置、Snowflakeによる調査状況、追加情報の問い合わせ先、さらに、影響を受けたデータの種別及びおおよその件数を含みますが、これらに限られません。上記の規定にもかかわらず、お客様は、Snowflake従業員が顧客個人データの内容を見ることができないかもしれないため、Snowflakeが顧客個人データの具体的な性質、また、影響を受けるデータ主体の身元、件数又は種類に関する情報を提供できる可能性は非常に低いことを了解します。Snowflakeがお客様にセキュリティインシデントを連絡したこと又はSnowflakeのためにそのような連絡がされたことをもって、Snowflakeがそのセキュリティインシデントに関する過失又は責任を認めたものとは解釈されないものとします。

Security Incident Communications. Snowflake shall provide Customer timely information about the Security Incident, including, but not limited to, the nature and consequences of the Security Incident, the measures taken and/or proposed by Snowflake to mitigate or contain the Security Incident, the status of Snowflake's investigation, a contact point from which additional information may be obtained, and the categories and approximate number of data records concerned. Notwithstanding the foregoing, Customer acknowledges that because Snowflake personnel may not have visibility to the content of Customer Personal Data, it is unlikely that Snowflake can provide information as to the particular nature of the Customer Personal Data, or where applicable, the identities, number or categories of affected Data Subjects. Communications by or on behalf of Snowflake with Customer in connection with a Security Incident shall not be construed as an acknowledgment by Snowflake of any fault or liability with respect to the Security Incident.

9. 支援 Cooperation.

9.1 データ主体からの要求 Snowflakeは、データ主体から、顧客個人データ又はお客様を特定する要請を受けた場合、さらにデータ主体が該当するデータ保護法に基づく権利を行使しようとする場合も含め、お客様に速やかに通知するものとします（以下「データ主体要請」といいます）。本サービスはお客様に対して、データ主体要請への対応に役立つ各種の管理権限を提供しており、次文によりますが、お客様はデータ主体要請への対応について責任を負うものとします。お客様がこの管理権限又はその他の手段を利用して本サービス内の顧客個人データにアクセスできない場合には、Snowflakeは、（お客様からの書面要請に基づき、及び、Snowflakeの処理の性質を考慮して）データ主体要請への対応に関する商業的に合理的な支援を提供します。

Data Subject Requests. Snowflake shall promptly notify Customer if Snowflake receives a request from a Data Subject that identifies Customer Personal Data or otherwise identifies Customer, including where the Data Subject seeks to exercise any of its rights under applicable Data Protection Laws (collectively, “Data Subject Request”). The Service provides Customer with a number of controls that Customer may use to assist it in responding to Data Subject Requests and, subject to the next sentence, Customer will be responsible for responding to any such Data Subject Requests. To the extent Customer is unable to access the relevant Customer Personal Data within the Service using such controls or otherwise, Snowflake shall (upon Customer's written request and taking into account the nature of Snowflake's Processing) provide commercially reasonable cooperation to assist Customer in responding to Data Subject Requests.

9.2 データ保護影響評価 Snowflakeは、お客様がデータ保護法令に従いデータ保護影響評価又はデータ保護管轄当局との事前協議を行うため、合理的に要求された範囲で本サービス関連情報を提供します。ただし、お客様がそれ以外に当該情報を入手する方法がない場合に限られます。

Data Protection Impact Assessments. Snowflake shall provide reasonably requested information regarding the Service to enable Customer to carry out data protection impact assessments or prior consultations with data protection authorities as required by Data Protection Laws, so long as Customer does not otherwise have access to the relevant information.

9.3 政府当局及び法執行機関からの照会 Snowflakeが法執行機関、その他の政府及び・又は公的機関から、顧客個人データを保持、開示又は処理するよう要請（以下「政府要請」といいます）を受けたときは、Snowflakeは、その政府要請をお客様に転送するよう試みるものとします。お客様は、Snowflakeがその政府要請をお客様に転送するのに合理的に必要な範囲で、そのような第三者に情報を提供することに同意するものとします。Snowflakeがお客様にその政府要請を転送することができないときは、Snowflakeは、お客様が保護命令又はその他の適切な救済措置を申し立てることができるよう、お客様に対し、法律上許容される範囲において、状況に応じて実現可能な限り速やかに、その政府要請を通知するものとします。本項は、公的機関によるアクセスに関し、適用される移転に関する制度に基づくSnowflakeの義務を軽減するものではありません。

Government & Law Enforcement Inquiries. If Snowflake receives a demand to retain, disclose, or otherwise Process Customer Personal Data from law enforcement or any other government and/or public authority (“Governmental Inquiry”), then Snowflake shall attempt to redirect the Government Inquiry to Customer. Customer agrees that Snowflake can provide information to such third-party to the extent reasonably necessary to redirect the Government Inquiry to Customer. If Snowflake cannot redirect the Government Inquiry to Customer, then Snowflake shall, to the extent legally permitted to do so, provide Customer reasonable notice of the Government Inquiry as promptly as feasible under the circumstances to allow Customer to seek a protective order or other appropriate remedy. This section does not diminish Snowflake's obligations under any applicable Transfer Mechanisms with respect to access by public authorities.

10. 本契約との関係

Relationship with the Agreement.

- 10.1** 両当事者は、本DPAが、Snowflake及びお客様間で本サービスに関連して本書より前に締結されたあらゆるデータ処理条項、別紙、付属書、又は、標準契約条項の効力を失わせ、これらに優先するものであることに同意します。Snowflakeは本DPAを随時更新し、その更新版を、<https://www.snowflake.com/legal>、又は、Snowflakeが指定する後継のサイトに掲載します。しかしながら、当該更新は、顧客個人データのプライバシー又はセキュリティを著しく低下させるものではありません。

The Parties agree that this DPA shall replace and supersede any existing data processing addendum, attachment, exhibit or standard contractual clauses that Snowflake and Customer may have previously entered into in connection with the Service. Snowflake may update this DPA from time to time, with such updated version posted to <https://www.snowflake.com/legal>, or a successor website designated by Snowflake; provided, however, that no such update shall materially diminish the privacy or security of Customer Personal Data.

- 10.2** 本DPAに定める場合を除き、本契約は変更されず、引き続き完全に有効とします。本DPAと本契約の間で不一致がある場合には、その不一致が顧客個人データの処理に関するものである限りにおいて、本DPAの規定が優先します。前記の規定にもかかわらず、顧客個人データが、HIPAAにより規制される患者情報、医療情報その他保護される健康関連情報であり、お客様とSnowflake間の業務委託契約と本DPAとの不一致がある場合には、そのような顧客個人データに関連する範囲に限り業務委託契約が優先します。

Except as provided by this DPA, the Agreement remains unchanged and in full force and effect. If there is any conflict between this DPA and the Agreement, this DPA shall prevail to the extent of that conflict in connection with the Processing of Customer Personal Data. Notwithstanding the foregoing, and solely to the extent applicable to any Customer Personal Data comprised of patient, medical or other protected health information regulated by HIPAA, if there is any conflict between this DPA and a business associate agreement between Customer and Snowflake, then the business associate agreement shall prevail solely with respect to such Customer Personal Data.

- 10.3** 本契約又は本DPAにこれと異なる規定がある場合であっても、本DPA、移転に関する制度及び本契約に関連するその他の一切のデータ保護契約（あれば）に起因又は関連して生じる各当事者及びその関連会社の全てが負う責任は、全体として合算して、本契約に定める総額上限に従うものとします。各当事者は、一方当事者（以下「違反当事者」といいます）による本DPA又はデータ保護法令上の義務の不履行に起因し又は関連して、顧客個人データに関連する規制上のペナルティが他方当事者（以下「ペナルティ負担当事者」といいます）に課された場合には、そのペナルティは、本契約に基づく違反当事者に対する債務であった場合と同様に、ペナルティ負担当事者の本契約に基づく債務から差し引かれることに同意します。ただし、この規定は両当事者が本契約に基づく義務を制限するものではありません。

Notwithstanding anything to the contrary in the Agreement or this DPA, each Party's and all of its Affiliates' liability, taken together in the aggregate, arising out of or relating to this DPA, the Transfer Mechanisms, and any other data protection agreements in connection with the Agreement (if any), shall be subject to any aggregate limitations on liability set out in the Agreement. Without limiting the Parties' obligations under the Agreement, each Party agrees that any regulatory penalties incurred by one Party (the "Incurring Party") in relation to the Customer Personal Data that arise as a result of, or in connection with, the other Party's failure to comply with its obligations under this DPA or any applicable Data Protection Laws shall count toward and reduce the Incurring Party's liability under the Agreement as if it were liability to the other Party under the Agreement.

- 10.4** 本DPAは、いかなる場合においても、第三者（第三者支配権限者を含む）のために利益を与えたり、何らかの権利または訴因を生じさせたりするものではありませんが、データ保護法または本DPA（移転に関する制度を含む）に基づきデータ主体が得られる権利又は救済手段を損なうものではありません。

In no event shall this DPA benefit or create any right or cause of action on behalf of a third party (including a Third-Party Controller), but without prejudice to the rights or remedies available to Data Subjects under Data Protection Laws or this DPA (including the Transfer Mechanisms).

- 10.5** 本DPAは、本契約の準拠法及び裁判管轄の条項が適用され、これに従って解釈されます。



This DPA will be governed by and construed in accordance with governing law and jurisdiction provisions in the Agreement.